



BEST VISION INTERNATIONAL Actimart
1140 Rue André Ampère, CS80544
13594 AIX-EN-PROVENCE Cedex3
FRANCE
TEL : 04 88 14 81 34
FAX : 04 88 14 81 36
E-MAIL : contact@bvi-varionet.com
WEBSITE: www.bvi-varionet.com

BVI MODEL: VH10

PRE-MOUNTED SPECTACLES AND EYE PROTECTOR TO CORRECT PRESBYOPIA

USER INSTRUCTIONS ACCORDING TO EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 - REGULATION (UE) 2017/745

This safety eyewear is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2017/745 on class 1 medical devices and is in conformity with standard EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010. This safety eyewear is intended for near vision only.

It is not suitable for regular use without the approval of an eyecare professional. Do not use in case of difficulties in adapting to the powered lenses (headaches, blurred vision, eyestrain) and seek professional advice. Pupillary distance (PD) of 62 mm. It is not suitable for driving or vehicle operation. It is not suitable for far vision.

USER INSTRUCTIONS ACCORDING TO EN 166: 2001 - REGULATION (UE) 2016/425

EC – Type certification, issue by: 2849 - INSPEC International B.V. - Bechwege 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. This BVI safety eyewear model satisfies the requirements of the Regulation (EU) 2016/425, regarding equipment for individual protection and is made according to the requirements of the EN 166: 2001.

APPLICATIONS: This BVI safety standard eyewear is in accordance with the reference standards, the CE marking and the number of the EN standard is compulsory with the various symbols of the using domain. Best Vision International identification: **BVI**

Increase robustness	S	Increased robustness (12mvs)
High speed particles symbols:	F	Low energy impact (45mvs)
(lens and frame marking)	B	Medium energy impact (120mvs)
	A	High energy impact (190mvs)

The letter T immediately after the impact letter allows a use for high speed particles at extremes of temperature. In the absence of the letter T the safety eyewear must be in ambient temperature.

Symbol for the optical class: (lens marking)	2	Intermittent work
	3	Occasional – warning: not suitable for long term use
Applications symbols:	3	Liquids droplets or splashes (frame)
	4	Large dust particles >5 microns (frame)
	5	Classes and small dust particles <5 microns (frame)
	6	Short circuit electric arc (frame and lens)
	9	Molten metal and hot solids (frame and lens)
Standards by application (lens marking)		
	EN 169 "Welding filters"	Code - 1.7 to 16
	EN 170 "Ultraviolet filters"	2* 1.2 to 5
	EN 171 "Infrared filters"	4* 1.2 to 10
	EN 172 "Solar protection filters without infrared specification"	5** 1.1 to 4.1
	EN 172 "Solar protection filters with infrared specification"	6 1.1 to 4.1
	"Symbol C": good colour recognition	
	Resistance to surface damage by fine particles	K
	Resistance to fogging	N
	Original lens	O
	Spare lens	∇

**** NOTE:** Sun tinted is in conformance with Standard EN 172 Code n° 5, Shade n° 3.1 – allows more than 8% light transmission, but less than 17.8%.

WARNINGS

Eyeprotectors against high speed particles worn over standard optalmic spectacles can pass on the impact with a potential risk to the wearer. Inspect the eye protector regularly: pitted or scratched lenses or damaged frames may seriously reduce protection and will require replacement with a new eye protector. Replacement lenses are not available. If the symbols F,B and A are not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector. For a face-shield to comply with field of use symbol 8 it shall be fitted with a field of scale 2-1,2 or 3-1,2 and have a minimum thickness of 1,4mm. For an eye-protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with this symbol together with one of the symbols F,B or A. Materials which come into contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals.

PRECAUTIONS OF USE

Cleaning and disinfection: product must be cleaned or disinfected with a product like soapy water, optical cleaning solution, or a solution very low in alcohol. **Maintenance:** Like all other protective products, the life depends on the type of use, care and maintenance. If your frame is damaged, replace the entire article, except when a temple is damaged. A damaged temple can be replaced with a new one, provided by BVI upon request. We recommend that spectacles are kept in a suitable case when not in use. In every case, the product must be replaced after a period of 2 years of use. **Transport:** The protective eyewear must be transported in its packing of origin. **Storage:** store between 5 to 40 °C; humidity less than 90%.

LUNETTES PREMONTÉES PROTECTEUR OCULAIRE

NOTICE UTILISATEUR SELON EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 - REGLEMENT (UE) 2017/745

Ce protecteur oculaire répond aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux de classe 1, en conformité avec la norme EN ISO 16034: 2002/ EN 14139: 2010 sur les lunettes prémontées.

Ce protecteur oculaire est à utiliser uniquement pour la vision de près et la lecture. Il est recommandé de demander l'avis d'un professionnel de la vue pour toute utilisation prolongée. A ne pas utiliser en cas de difficultés d'adaptation (maux de tête, vision floue, fatigue visuelle) et consulter un professionnel de la vue, qui est le seul autorisé à déceler toute pathologie oculaire. Equipement de montage (pd) 62 mm. Il est inapproprié pour conduire tout véhicule. Il est inapproprié pour voir au loin.

NOTICE UTILISATEUR SELON EN 166: 2001 - REGLEMENT (UE) 2016/425

EC – Type certification, délivrée par: 2849 - INSPEC International B.V. - Bechwege 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. Ce protecteur oculaire BVI satisfait aux exigences de la Régulation (UE) 2016/425, portant sur les équipements de protection individuelle et est fabriqué conformément aux exigences de la norme EN166 : 2001.

Symbolles de résistance mécanique: (Marquage Oculaire et Monture)	S	Solidité renforcée (12mvs)
	F	Impact à faible énergie (45mvs)
	B	Impact à moyenne énergie (120mvs)
	A	Impact à haute énergie (190mvs)

La lettre T immédiatement derrière le symbole de l'impact autorise l'utilisation pour les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes. En l'absence de la lettre T le protecteur doit être utilisé à température ambiante.

Symbolles pour la classe optique: (Marquage Oculaire)	1	Travaux continus
	2	Travaux intermittents
	3	Travaux occasionnels avec interdiction de port permanent
Symbolle du domaine d'utilisation:	3	Gouttelettes ou projection de liquides (Monture)
	4	Grosses particules de poussière >5 microns (Monture)
	5	Gaz et fines poussières <5 microns (Monture)
	6	Arc électrique de court-circuit (Monture et Oculaire)
	9	Métal fondu et solides chauds (Monture et Oculaire)
Les normes par type d'utilisation:		
	EN 169 "Filtres soudeur"	Code - Teinte 1.7 to 16
	EN 170 "Filtres ultraviolet"	2* 1.2 to 5
	EN 171 "Filtres infrarouge"	4* 1.2 to 10

(Marquage Oculaire)	EN 172 "Filtres solaires sans spécification infrarouge"	5**	1.1 to 4.1
	EN 172 "Filtres solaires avec spécification infrarouge"	6	1.1 to 4.1
	*Symbole "C" : bonne reconnaissance des couleurs		
	Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules	K	
	Résistance à la tache	N	
	Oculaire d'origine	O	
	Oculaire de remplacement	∇	

**** NOTE:** La version teintée solaire de l'oculaire est conforme à la norme EN172 Code n°5, Teinte n°3.1 – taux de transmission de la lumière visible entre 8% et 17,8%.

ATTENTION - LIMITES D'UTILISATION

Les protections oculaires destinées à protéger contre les impacts de faible énergie de particules lancées à grande vitesse portées par-dessus des lunettes de vue standard peuvent transmettre les impacts créant ainsi un risque pour l'utilisateur. Vérifier la protection oculaire régulièrement; des oculaires rayés ou piquetés ou des montures endommagées réduisent le niveau de protection et nécessitent un remplacement par une nouvelle protection oculaire. Les verres d'origine ne peuvent pas être remplacés. Les branches peuvent toutefois être remplacées et une notice utilisateur à cet effet est fournie avec les branches de remplacement. Lorsque le marquage de résistance mécanique des verres (S,F,B et A) est différent du marquage de la monture pour la résistance aux particules à haute vélocité, la classe la plus faible est à prendre en compte. Les matériaux susceptibles de rentrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des allergies chez certaines personnes sensibles.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Soins: les oculaires doivent être nettoyés avec un produit du type eau savonneuse, solution optique, ou solution légèrement alcoolisée. **Entretien:** comme tous les produits de protection la durée de vie de celui-ci dépend du domaine d'emploi, du soin et de l'entretien. Après usage de vos lunettes, celles-ci doivent être remises dans leur emballage protecteur d'origine. Dans tous les cas, le produit doit être remplacé après une période de 2 ans d'utilisation. Si uniquement les branches sont endommagées, alors ces dernières peuvent être remplacées sur demande. Dans les autres cas, l'oculaire endommagé doit être remplacé par un nouvel ocular. **Transport:** le protecteur oculaire doit être transporté dans son emballage d'origine. **Stockage:** entre 5 à 40 °C; humidité < 90%.

VORMONTIERTE SCHUTZBRILLE ZU KORREKTUR VON PRESBYOPIE

BENUTZERANLEITUNGEN GEMÄSS EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 - VERORDNUNG (EU) 2017/745

Diese Schutzbrille entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte der Klasse I und der Norm EN ISO 16034: 2002/ EN 14139: 2010. Diese Schutzbrille ist nur für kurze Sichtabstände geeignet. Ohne die Zustimmung eines Augen Spezialisten sollte sie nicht regelmäßig verwendet werden. Bei Schwierigkeiten mit der Gewöhnung an die verstärkten Linsen (Kopfschmerzen, Sehstörungen, Überanstrengung der Augen) die Brille nicht verwenden und professionellen Rat einholen. Krallenabstand (PD) 62 mm. Sie eignet sich nicht zur Bedienung oder Führung von Kraftfahrzeugen. Sie ist nicht für die Fernsicht geeignet.

BENUTZERANLEITUNGEN GEMÄSS EN 166: 2001 - REGULATION (UE) 2016/425

EC-Typepfeizertifizierung, ausgestellt von: 2849 - INSPEC International B.V. - Bechwege 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. BVI-Schutzbrille, Modell, erfüllt die Anforderungen der Regulation (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung. Sie wurde gemäß den Anforderungen der Norm EN 166: 2001 gefertigt.

ANWENDUNGEN: Diese BVI-Schutzbrille erfüllt die Referenznormen. Die CE-Kennzeichnung und die Nummer der EN-Norm mit den verschiedenen Symbolen des Einsatzbereichs sind zwingend vorgeschrieben. Best-Vision-International-Kennzeichnung: **BVI**

Symbolle für höhere Stabilität und hochschnelle Partikel: (Kennzeichnung von Gläsern und Rahmen)	S	Höhere Stabilität (12 mvs)
	F	Aufprall mit geringer Energie (45 mvs)
	B	Aufprall mit mittlerer Energie (120 mvs)
	A	Aufprall mit hoher Energie (190 mvs)

Der Buchstabe T unmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben erlaubt einen Einsatz in Umgebungen mit hochschnellen Partikeln und extremen Temperaturen. Wenn der Buchstabe T fehlt, muss die Schutzbrille Umgebungstemperatur haben.

Symbolle für die Optik-Klasse: (Gläserkennzeichnung)	1	Kontinuierliches Arbeiten
	2	Arbeiten mit Unterbrechungen
	3	Gelegentlich – Warnung: nicht für den Langzeiteinsatz geeignet
Anwendungssymbole:	3	Flüssigkeitsspritzer und Tropfen (Rahmen)
	4	Große Staubpartikel >5 Mikrometer (Rahmen)
	5	Gasse und kleine Staubpartikel < 5 Mikrometer (Rahmen)
	8	Elektrische Lichtbögen (Rahmen und Glase)
	9	Geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe (Rahmen und Glase)
Standards nach Anwendungstyp: (Gläserkennzeichnung)		
	EN 169 "Schweißfilter"	Code - Tönung 1.7 bis 16
	EN 170 "Ultraviolettfilter"	2* 1.2 bis 5
	EN 171 "Infrarotfilter"	4* 1.2 bis 10
	EN 172 "Sonnenenschutzfilter ohne Infrarot-Spezifikation"	5** 1,1 bis 4,1
	EN 172 "Sonnenenschutzfilter mit Infrarot-Spezifikation"	6 1,1 bis 4,1
	"Symbol C": Gute Farberkennung	
	Widerstandsfähig gegenüber Schäden durch Feinpartikel	K
	Widerstandsfähig gegenüber Nebel	N
	Originalglase	O
	Ersatzglase	∇

**** HINWEIS:** Die Sonneneinfärbung entspricht Standard EN 172 Code Nr. 5, Tönung Nr. 3.1 – erlaubt über 8 % Lichtdurchlässigkeit, aber weniger als 17.8 %.

WARNUNGEN

Augenschutzvorrichtungen gegen hochschnelle Partikel, die über Standard-Augengläsern getragen werden, können den Aufprall weiterleiten und somit eine Gefahr für den Träger darstellen. Überprüfen Sie den Augenschutz regelmäßig: Vertiefungen und Kratzer im Glase oder Schäden am Rahmen können den Schutz erheblich beeinträchtigen; in diesem Fall sollte ein neuer Augenschutz eingesetzt werden. Es stehen keine Ersatzgläser zur Verfügung. Ersatzbügel sind lieferbar, und Montageanleitungen werden mit den Ersatzbügeln geliefert. Wenn die Markierung von Rahmen und Gläsern hinsichtlich der mechanischen Stärke (S, F, B und A) abweicht, gilt die niedrigere Stufe für den gesamten Augenschutz. Material, das mit der Haut des Trägers in Kontakt kommt, kann bei empfindlichen Personen zu allergischen Reaktionen führen.

NUTZUNGSHINWEISE

Reinigung und Desinfektion: Das Produkt muss mit einem geeigneten Produkt wie beispielsweise Seifenwasser, einer optischen Reinigungslösung oder einer Lösung mit geringem Alkoholgehalt gereinigt und desinfiziert werden. **Pflege:** Wie bei allen Schutzvorrichtungen hängt die Lebensdauer der Brille von der Verwendung sowie von den Wartungs- und Pflegemaßnahmen ab. Wenn der Rahmen beschädigt ist, sollten Sie das gesamte Produkt auswechseln, außer wenn ein Bügel beschädigt ist. Ein beschädigter Bügel kann gegen einen neuen ausgetauscht werden. Neue Bügel sind bei BVI auf Anfrage verfügbar. Wir empfehlen, Brillen in einem geeigneten Etui aufzubewahren, wenn sie nicht verwendet werden. In jedem Fall muss das Produkt nach zwei Jahren ausgetauscht werden. **Transport:** Die Schutzbrille darf nur in der Originalverpackung transportiert werden. **Lagerung:** Bei 5 bis 40 °C; Luftfeuchtigkeit unter 90%.

OCCHIALI E PROTEZIONE PER OCCHI PREMONITATI PER CORREGGERE LA PRESBIOPIA

ISTRUZIONI D'USO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 - REGOLAMENTO (UE) 2017/745

Questi occhiali di sicurezza sono conformi alle disposizioni di Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici di classe I e alla norma EN ISO 16034: 2002/ EN 14139: 2010. Questi occhiali di sicurezza sono destinati solo all'uso da vicino e lettura. Senza l'approvazione di un ottico professionista, questi occhiali di sicurezza non sono adatti a un uso regolare. Non utilizzare in caso di difficoltà di adattamento alle lenti graduate (mal di testa, vista sfocata, affaticamento degli occhi) e consultare un professionista. Sono esamati regolari presso un professionista per la cura della vista

podrían determinarse la necesidad visiva y el estado de salud de los conductores. Distancia pupilar (PD) de 62 mm.

Questi occhiali di sicurezza non sono adatti alla guida o la conduzione di veicoli. Questi occhiali di sicurezza non sono adatti per la vista da lontano.

ISTRUZIONI D'USO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EN ISO 16034: 2002 / EN 14139:2010 – REGOLAMENTO (UE) 2017/745

Indicazioni e precauzioni d'uso (DECRETO D.M. 26 Novembre 2004) Al fine di valutare correttamente l'entità e la natura di un difetto visivo è necessario il preventivo esame della vista. In ogni caso la valutazione del difetto visivo non può essere basata sull'autodiagnosi o sulla scelta degli occhiali considerati adatti per approssimazioni successive. Gli occhiali premontati per la presbiopia, costruiti industrialmente con lenti di identico potere diottrico, sono indicati per l'ESCLUSIVAMENTE per la correzione della presbiopia "semplice". Gli occhiali premontati sono indicati solo per la visione da vicino. Non devono essere usati per la guida né per la visione da lontano, né per la protezione degli occhi. L'uso improprio ovvero l'utilizzo di una gradazione sbagliata di occhiali può essere causa di vari disturbi della visione, con possibile cefalea. In tal caso è necessario il controllo oculistico. Solo il medico oculista è in grado di valutare lo stato di salute degli occhi e l'entità dei disturbi visivi. Gli occhiali premontati per presbiopia non devono essere utilizzati in caso di presbiopia "complessa". Gli occhiali premontati per presbiopia non migliorano la visione in caso di patologie dell'occhio, quali la cataratta o le degenerazioni maculari. La presbiopia è caratterizzata da un indebolimento fisiologico e progressivo della vista che si manifesta, in genere, dopo i 45 anni con una serie di disturbi quali difficoltà di leggere il giornale o di distinguere bene da vicino gli oggetti di piccole dimensioni. La presbiopia si considera "semplice" quando per la correzione del difetto visivo, entrambi gli occhi necessitano dello stesso numero di diottrie correttive (le diottrie sono l'unità di misura della capacità visiva). La presbiopia si considera "complessa" in presenza di astigmatismo o di anisometropia o quando il numero di diottrie in ciascun occhio è diverso. L'astigmatismo è un difetto della vista dovuto a irregolare curvatura della cornea che determina una visione delle immagini sfuocata e deformata. L'anisometropia è caratterizzata da un differente vizio di rifrazione dei due occhi.

ISTRUZIONI D'USO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EN 166: 2001 - REGULATION (EU) 2016/425

EC – Attestato di certificazione, emesso da: 2849 - INSPEC International B.V. - Beechavenue 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. Questi occhiali di sicurezza BVI, modello, soddisfanno i requisiti della Regulation (EU) 2016/425 riguardanti i dispositivi di protezione individuale e sono realizzati in conformità alle specifiche dello standard EN 166: 2001.

APPLICAZIONI: Questi occhiali di sicurezza BVI sono conformi agli standard di riferimento. La marcatura CE e il numero di standard EN sono obbligatori, insieme ai vari simboli relativi al dominio di utilizzo. Identificativo di Best Vision International: **BVI**

Simboli relativi a robustezza incrementata e particelle ad alta velocità (marcatura lenl)	S	Robustezza incrementata (120 m/s)
	F	Impatto a bassa energia (45 m/s)
	B	Impatto a media energia (120 m/s)
	A	Impatto ad alta energia (190 m/s)

La lettera T immediatamente successiva alla lettera relativa al tipo di impatto consente l'uso a limiti estremi di temperatura in presenza di particelle ad alta velocità. In assenza della lettera T, gli occhiali di sicurezza devono essere usati a temperatura ambiente.

Simboli per tipo di applicazione: (marcatura lenl)	1	Lavoro continuativo
	2	Lavoro intermittente
Simboli applicazioni:	3	Occasionale – Avvertenza: non adatte all'uso nel lungo termine
	4	Gocce e spruzzi di liquidi (montatura)
	5	Particelle di polvere grossolane >5 micron (montatura)
	6	Gas e particelle di polvere fini <5 micron (montatura)
Standard per tipo di applicazione: (marcatura lenl)	8	Arco da cortocircuito elettrico (montatura e lenli)
	9	Metallo fuso e solidi incandescenti (montatura e lenli)

		Codice	Gradazione
		-	da 1,7 a 16
EN 169 "Filtri per saldatura"	-	-	da 1,7 a 16
		-	da 1,7 a 16
		-	da 1,7 a 16
EN 171 "Filtri per infrarossi"	4"	-	da 1,2 a 10
		-	da 1,2 a 10
		-	da 1,2 a 10
EN 172 "Filtri di protezione solare senza specifiche per infrarossi"	5"	-	da 1,1 a 4,1
		-	da 1,1 a 4,1
EN 172 "Filtri di protezione solare con specifiche per infrarossi"	6	-	da 1,1 a 4,1
		-	da 1,1 a 4,1

Resistenza al danneggiamento superficiale da particelle fini	K
Resistenza all'appannamento	N
Lenli originali	U
Lenli di cambio	V

*** NOTA:** Il modello con lenli colorate è conforme con lo Standard EN 172 Codice n° 5. Gradazione n° 3.1 – consente una trasmissione della luce superiore all'8%, ma inferiore al 17,8%.

AVVERTENZE

Le protezioni per gli occhi contro le particelle ad alta velocità indossate sopra gli occhiali oftalmici standard possono trasmettere l'impatto, con un potenziale rischio per chi li indossa. Ispezionare regolarmente la protezione per gli occhi: lenli irregolari o graffiati e montature danneggiate possono ridurre sensibilmente l'efficacia della protezione e dovranno essere sostituite con una nuova protezione per gli occhi. Le lenli di ricambio non sono disponibili. Le stanghetta di ricambio non sono disponibili e concordate delle istruzioni di montaggio. Se i livelli di robustezza meccanica (S, F, B, e A) della montatura e delle lenli sono differenti, alla protezione si applica il livello inferiore tra i due. I materiali che entrano in contatto con la pelle possono causare reazioni allergiche nei soggetti sensibili.

PRECAUZIONE D'USO

Pulizia e disinfezione: il prodotto deve essere pulito o disinfettato con detergenti quali acqua sapone, soluzioni di pulizia ottica o soluzioni con contenuto alcolico molto basso.

Mantenimento: come per tutti gli altri prodotti di protezione, anche per questi occhiali la durata dipende dal tipo di utilizzo, dalla cura e dalla manutenzione. Se la montatura è danneggiata, sostituire l'intero articolo, tranne nel caso in cui una stanghetta sia danneggiata. Una stanghetta danneggiata può essere sostituita con una nuova, fornita su richiesta da BVI. Quando non utilizzati, si raccomanda di riporre gli occhiali in un contenitore adatto. In qualsiasi caso, il prodotto deve essere sostituito dopo un periodo di 2 anni. **Trasporto:** Durante il trasporto, gli occhiali protettivi devono essere riposti nella loro confezione originale. **Custodia:** custodire tra 5 e 40 °C, umidità inferiore al 90%.

GAFAS Y PROTECTOR OCULAR PREMONTADOS PARA CORRIGIR LA PRESBICIA

ES

INSTRUCCIONES DE USO DE ACUERDO CON LA NORMA EN ISO 16034: 2002 / En 14139: 2010 – REGLAMENTO (UE) 2017/745

Estas gafas de seguridad cumplen con la provisión del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios de clase 1 y conforme con la norma EN ISO 16034: 2002 / En 14139: 2010. El uso previsto de estas gafas de seguridad es solo para visión de cerca.

No es apto para utilizarse de forma habitual sin la aprobación de un profesional de la vista. No utilizar en caso de encontrar dificultades en la adaptación a las lentes graduadas (dolores de cabeza, visión borrosa, fatiga ocular) y busque una opinión profesional.

Distancia pupilar (DP) de 62 mm. No es apto para la conducción ni el manejo de vehículos. No es apto para la visión de lejos.

ISTRUZIONI D'USO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EN 166: 2001 REGULATION (EU) 2016/425

EC – Certificado de homologación, emitido por: 2849 - INSPEC International B.V. - Beechavenue 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. Este protector ocular BVI modelo cumple los requisitos de la Regulation (EU) 2016/425 sobre equipos de protección individual y está fabricado según los requisitos de la norma EN 166: 2001.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Este protector ocular BVI cumple las normas de referencia y el marcado CE. El número de la norma EN es obligatorio con los distintos símbolos del ámbito de aplicación. Identificación de Best Vision International: **BVI**

Simbólos de resistencia incrementada y partículas a gran velocidad: (marcado en ocular y en montatura)	S	Resistencia incrementada (120 m/s)
	F	Impacto de baja energía (45 m/s)
	B	Impacto de media energía (120 m/s)
	A	Impacto de alta energía (190 m/s)

La letra T inmediatamente después de la letra de impacto autoriza la utilización para partículas a gran velocidad y a temperaturas extremas. En ausencia de la letra T, el protector ocular debe utilizarse a temperatura ambiente.

Simbólos de la clase óptica: (marcado en ocular)	1	Trabajos continuos
	2	Trabajos intermitentes
	3	Trabajos ocasionales. Precaución: No apto para su uso permanente
	4	Gotas o salpicaduras de líquidos (montatura)
	5	Partículas gruesas de polvo > 5 micras (montatura)
	6	Partículas gruesas de polvo > 5 micras (montatura)

Simbólos por ámbito de aplicación:	5	Gasos y partículas finas de polvo > 5 micras (montatura)
	8	Arco eléctrico de cortocircuito (montura y ocular)
	9	Metal fundido y sólidos calientes (montura y ocular)

	Código	Grado de oscuridad
EN 169 «Filtros para soldaduras»	-	1,7 a 16
EN 170 «Filtros ultravioleta»	2"	1,2 a 5
EN 171 «Filtros infrarrojos»	4"	1,2 a 10
EN 172 «Filtros de protección solar sin requisitos para el infrarrojo»	5"	1,1 a 4,1
EN 172 «Filtros de protección solar con requisitos para el infrarrojo»	6	1,1 a 4,1
Simbolo «C»: buen reconocimiento de colores		
Resistencia al deterioro superficial por partículas finas	K	
Resistencia al empañamiento	N	
Ocular original	U	
Ocular de recambio	V	

*** OBSERVACION** El protector ocular solar lintado cumple la norma EN 172, código n° 5, grado de oscurecimiento 3.1 y permite que la transmisión de la luz sea superior al 8% e inferior al 17,8 %.

RECAUCIONES

Los protectores oculares frente a las partículas a gran velocidad llevados sobre gafas correctoras normales pueden transmitir los impactos, creando un riesgo potencial para el portador. Realizar regularmente una inspección del protector ocular. Los oculares picados o rayados o las monturas dañadas pueden reducir considerablemente el nivel de protección y deberán sustituirse por un nuevo protector ocular. Los oculares no pueden reemplazarse. Las patillas pueden reemplazarse; los cambios incluyen instrucciones de montaje. Si el marcado del ocular y el marcado de la montura difieren en cuanto a la resistencia mecánica (S, F, B y A), se aplicará el nivel más bajo a todo el protector ocular. Los materiales que entran en contacto con la piel del portador podrían causar reacciones alérgicas a ciertas personas.

PRECAUCIONES DE USO

Limpieza y desinfección: el producto debe limpiarse o desinfectarse con agua jabonosa, una solución óptica limpiadora o una solución con may contenido de alcohol. **Mantenimiento:** al igual que todos los demás productos de protección, su vida útil depende del tipo de uso, de su cuidado y de su mantenimiento. Si la montura está dañada, se debe sustituir todo el producto, excepto si lo que está dañado es una patilla. Se puede sustituir una patilla dañada por una nueva, que debe solicitarse a BVI. Se recomienda que las gafas se guarden en una funda apropiada cuando no se utilicen. En cualquier caso, el producto debe sustituirse después de un periodo de dos años. **Transporte:** el protector ocular debe transportarse en su embalaje de origen. **Almacenamiento:** conservar entre 5 °C y 40 °C; la humedad debe ser inferior al 90 %.

VEILIGHEIDSBRIJF OP STERKTE TEGEN VERZIENDIJD

NL

GEbruikersinstructies Volgens EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 – VERORDENING (UE) 2017/745

Dit veiligheidsbrijschrift is in overeenstemming met de bepaling van Verordening (UE) 2017/745 met betrekking tot medische hulpmiddelen klasse 1 en is in overeenstemming met norm EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010.

Dit veiligheidsbrijschrift is bedoeld voor dichtbij zien.

Dit brijschrift is niet geschikt voor regelmatig gebruik zonder goedkeuring van een oogarts of opticien. Niet gebruiken in geval van problemen met de sterkte van de lenzen (hoofdpijn, onscherp zien, vermoeide ogen) en een deskundige raadplegen.

Puifasteland (PD) van 62 mm. Deze brijschrift is niet geschikt voor autorijden of het bedienen van voertuigen. Deze brijschrift is niet geschikt voor gebruik op grotere kijkafstanden.

GEbruikersinstructies Volgens EN 166: 2001 - REGULATION (EU) 2016/425

EC – Typecertificering, afgegeven door: 2849 - INSPEC International B.V. - Beechavenue 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - The Netherlands. Deze BVI-veiligheidsbrijschrift model voldoet aan de eisen van de Regulation (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en is vervaardigd volgens de vereisten van de norm EN 166: 2001.

TOEPASSINGEN: Deze BVI-veiligheidsbrijschrift voldoet aan de referentienormen; de CE-markering en het nummer van de EN-norm zijn verplicht, met de verschillende symbolen van het gebruiksdomein. Best Vision International-identificatie: **BVI**

Symbolen voor verhoogde robuïtheit en hogesnelheidsdeeltjes (lens- en montuurmarkering)	S	Verhoogde robuïtheit (120 m/s)
	B	Laag energie-impact (45 m/s)
	B	Middelmatige energie-impact (120 m/s)
	A	Hoge energie-impact (190 m/s)

De letter T direct na de impactletter geeft aan dat de brijschrift is voor gebruik bij hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen. Zonder de letter T is de veiligheidsbrijschrift alleen bij omgevingstemperatuur te gebruiken.

Symbolen voor klasse optische (lensmarkering)	1	Continue werkzaamheden
	2	Werk met tussenspelingen
	3	Af en toe – waarschuwing: niet geschikt voor langdurig gebruik
	4	Vloeiend druppels of -spatten (montuur)
Symbolen voor toepassingen:	5	Grote stofdeeltjes >5 micron (montuur)
	6	Gassen en kleine stofdeeltjes <5 micron (montuur)
	8	Elektrische boog met kortsluiting (montuur en lens)
	9	Gesmolten metaal en hete vaste stoffen (montuur en lens)

EN 169 «Lentilles»	Code	Kleur
EN 170 «Ultravioletfilters»	2"	1,7 tot 16
EN 171 «Infraroodfilters»	4"	1,2 tot 5
EN 171 «Infraroodfilters»	4"	1,2 tot 10
EN 172 «Filters voor bescherming tegen zonlicht, zonder infraroodspecificaties»	5"	1,1 tot 4,1
EN 172 «Filters voor bescherming tegen zonlicht, met infraroodspecificaties»	6	1,1 tot 4,1
Symbol «C»: goede kleurherkenning		
Bestand tegen oppervlakschade door kleine deeltjes	K	
Bestand tegen condensatie	N	
Originele lens	U	
Reservelens	V	

*** OPMERKING:** Zongelint is in overeenstemming met norm EN 172 codenr. 5, lint nr. 3.1 – laat meer dan 8% licht door, maar minder dan 17,8%.

WAARSCHUWINGEN

Oogbeschermers tegen hogesnelheidsdeeltjes die over standaard oogheelkundige brillen worden gedragen, kunnen de impact doorgaan, met potentieel risico voor de drager. Controleer de oogbeschermers regelmatig: lenzen met deuken of krassen of beschadigde monturen kunnen de bescherming aanzienlijk verminderen en vereisen vervanging door een nieuwe oogbescherming. Vervangende lenzen zijn verkrijgbaar. Vervangende brilpotjes zijn verkrijgbaar; instructies voor de bevestiging worden bij de vervangende potjes geleverd. Als de montuur- en lensmarkering voor mechanische sterkte (S, F, B en A) onderling verschillen, geldt het laagste niveau voor de gehele oogbescherming. Materiaal dat in contact komt met de huid van de drager kan bij personen met een allergie een allergische reactie veroorzaken.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

Reinigen en desinfecteren: Product moet worden gereinigd of gedesinfecteerd met een product zoals zeepwater, een optische reinigingsoplossing of een oplossing met een zeer laag alcoholpercentage. **Onderhoud:** Zoals bij alle beschermende producten is de levensduur afhankelijk van het soort gebruik, de verzorging en het onderhoud. Als het montuur beschadigd is, dient het gehele artikel te worden vervangen, tenzij alleen een potje is beschadigd. Een beschadigd potje kan door een nieuw worden vervangen; deze worden door BVI op aanvraag geleverd. We raden aan om brillen, wanneer ze niet worden gebruikt, in een gesloten doos te bewaren. In alle gevallen kan het product na een periode van 2 jaar te worden vervangen. **Vervang:** De veiligheidsbrijschrift dient in zijn originele verpakking te worden vervoerd. **Bewaren:** Bewaar bij een temperatuur tussen 5 en 40 °C; vochtigheid minder dan 90%.

ESIASENNETUT SILMÄLASIT JA SILMIENSUOJAIN IKÄNÄÖN KORJAAAMISEEN.

FI

KÄYTTÖOHJEET STANDARIN EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 – MUKAISASTI ASUTUS (EU) 2017/745

Nämä suojalasit ovat luokan 1 lääkinnällisiä laitteita annettun asetuksen (EU) 2017/745 säännösten mukaiset ja standardin EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 mukaiset. Nämä suojalasit ovat tarkoitettu vain lähinäköön.

Ei sovellu säännölliseen käyttöön ilman silmälääkärin hyväksyntää. Älä käytä, jos sinulla on vaikkauksia sopeutua voimakkuussuuntaisiin linssiin (päänsärky, näön hämärtyminen, silmien rasittuminen) ja kysy neuvoa ammattilaiselta. Silmän pupillileveys (PD) on 62 mm. Ei sovellu ajamiseen tai ajoneuvon käyttämiseen. Ei sovellu kaukonäköön.

KÄYTTÖOHJEET STANDARDIN EN 166 MUKAISESTI: 2001 - ASETUS (EU) 2016/425EC – EC - Tyyppihyväksyntä, myöntäjä: 2849 - INSPEC International B.V - Beechavenue 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - Alankomaat. Tämä BVI-suojalasimalli täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, jotka koskevat henkilösuojajamia, ja se on valmistettu EN 166: 2001 -standardin vaatimusten mukaisesti.

SOVELLUKSET: Tämä BVI-turvassilmäläsimalli on viitestandardin mukainen, CE-merkintä ja EN-standardin numero on pakollinen käyttöalueen eri symboleilla.

Best Vision International tunnistaminen: **BVI**

Häpeuden ja nopeuden lisääminen huikkasten symbolit: (linssin ja kehysten merkintä)	S	Lisääntynytkestävyys (12m/s)
	F	Matala energiasku (45m/s)
	B	Keskikipitkin energian isku (120m/s)
	A	Suuren energian isku (190m/s)

Heti iskukirjaimen jälkeen oleva T-kirjain mahdollistaa käytön suurten nopeuksien huikkasille äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos T-kirjainta ei ole, suojalasien on oltava ympäristön lämpötilassa.

Optisen luokan symbolit: (linssin merkintä)	1	Jalkuva työ		
	2	Ajoittainen työ		
	3	Satunnainen - varoitus: ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön		
Sovellusten symbolit:	3	Nestepisarat tai -roskeet (kehys)		
	4	Suuret polyhuikkaset >5 mikronia (kehys)		
	5	Kaasut ja pienet polyhuikkaset <5 mikronia (kehys)		
	6	Oikosuku valokaan (kehys ja linssi)		
	7	Sulanut metalli ja kuumat kiinteät aineet (kehys ja linssi)		
Standardit sovellustyp eitäin: (linssin merkintä)	EN 169 "Hissausuodattimet"	Koodi	Varjo	
	EN 170 "Ultraviolettisuodattimet"	2 *	1.2 - 5	
	EN 171 "Infrapunasuodattimet"	4 *	1.2 - 10	
	EN 172 "Äärimuokasuojasuodattimet, joissa ei ole infrapunasäteilyä koskevia vaatimuksia"	5 **	1.1 - 4.1	
	EN 172 "Äärimuokasuojasuodattimet, joissa on infrapunasäteilä"	6	1.1 - 4.1	
	Vastustuskyky hienojakoisten huikkasten aiheuttamia pintavaurioita vastaan	K		
	Huurtumisen kestävyys	N		
	Akuperäinen linssi	O		
	Väriainssi	∇		

**** HUOMAUTUS:** Äärimuoksuojat standardin EN 172 Code n° 5, Shade n° 3.1 mukainen - sallii yli 8 % valonläpisyä, mutta alle 17,8 %.

VAROITUKSET

Tavallisten silmälasien päällä käytetyt silmiensuojaimet suurten nopeuksien huikkasia vastaan voivat välittää iskun eteenpäin, mikä voi aiheuttaa riskin käyttäjälle. Tarkasta silmiensuojain säännöllisesti, vahingoittuneet tai raskasmuoksuu linssit tai vaurioituneet kehukset voivat heikentää merkittävästi suojaa, ja ne on vaihdettava uuteen silmiensuojaimen. Korvaavia linsejä ei ole saatavilla. Jos tunnukset F, B ja A eivät ole yhteisiä sekä silmälasille että kehykselle, koko silmiensuojaimelle on annettava alempi taso. Jotta kasvosihoa olisi käyttöalan tunnuksen 8 mukainen, siinä on oltava asteikon 2-1,2 tai 3-1,2 mukainen suodatin, ja sen vähimmäispaksuuden on oltava 1,4 mm. Jotta silmiensuojain olisi käyttötarkoitustunnuksen 9 mukainen, sekä kehys että okulaari on merkittävä tällä tunnuksella sekä jollakin tunnuksella F, B tai A. Materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille.

KÄYTTÖÖN LIITYVÄT VAROTOIMET

Puhdistus ja desinfiointi: Tuote on puhdistettava tai desinfiointava esimerkiksi saippuavedellä, optisella puhdistusliuoksella tai erittäin vähän alkoholia sisältävällä liuoksella. **Kunnossapito:** Kuten kaikkien muidenkin suojaavien tuotteiden käyttöä riippuu käytötavasta, hoidosta ja ylläpidosta. Jos kehys on vaurioitunut, vaihda koko tuote, paitsi silloin, kun sanka on vaurioitunut. Vaurioitunut sanka voidaan korvata uudella, jonka BVI toimittaa pyynnöstä. Suosittelemme, että silmälasit säilytetään sopivassa kotelossa, kun niitä ei käytetä. Tuote on joka tapauksessa vaihdettava 2 vuoden käytön jälkeen. **Kuljetus:** Suojalasit on kuljetettava alkuperäispakkauksessaan. **Säilytys:** Säilytä 5-40 C:n lämpötilassa; kosteus alle 90 %.

FÖRMONTERADE GLASÖGON OCH ÖGONSKYDD FÖR ATT KORRIGERA PRESBYOPI **SE**

ANVÄNDARINSTRUKTIONER ENLIGT EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 - FÖRÖRDNING (EU) 2017/745

Dessa skyddsglasögon överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter i klass 1 och överensstämmer med standarden EN ISO 16034: 2002 / EN 14139: 2010 Dessa skyddsglasögon är endast avsedda för närseende.

De är inte lämpliga för regelbunden användning utan godkännande av en ögonspecialist. Använd inte glasögonen om du har svårt att anpassa dig till de förstärkta linserna (huvudvärk, dimsyn, ansträngda ögon) och rådfråga en professionell ögonläkare. Pupillavstånd (PD) på 62 mm. Inte lämpliga för bilkörning eller användning av fordon. De är inte lämpliga för fjärrseende.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER ENLIGT EN 166: 2001 - FÖRÖRDNING (EU) 2016/425

EC EC - Typcertifiering, utfärdad av: 2849 - INSPEC International B.V - Beechavenue 54-62 1119 PW - Schiphol-Rijk - Nederländerna. Denna BVI skyddsglasögonmodell uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425, gällande utrustning för individuellt skydd och är tillverkad enligt kraven i EN 166: 2001.

ANVÄNDINGSOMRÅDEN: Dessa BVI-säkerhetsglasögon är i enlighet med referensstandarderna, CE-märkningen och numret på EN-standardens obligatoriskt med de olika symbolerna för användningsdomänen.

Identifiering BEST VISION INTERNATIONAL: **BVI**

Ökad robusthet och snabbhet för partikelskibolerna. (märkning av linser och rammar)	S	Ökat motstånd (12m/s)
	F	Chock med lag energi (45 m/s)
	B	Chock med medelhög energi (120m/s)
	A	Chock med hög energi (190m/s)

Bokstaven T omedelbart efter slagbokstaven tillåter användning av partiklar med hög hastighet vid extrema temperaturer. Om bokstaven T inte finns med måste skyddsglasögonen ha omgivande temperatur.

Optiska klassymboler: (märkning av linser)	1	Kontinuerligt arbete		
	2	Kortvarigt arbete		
	3	Tillfälligt - varning: inte lämplig för långvarig användning		
Symboler för applikationer:	4	Vatseroppar eller stark (ram)		
	5	Stora dammpartiklar >5 mikrometer (ram)		
	6	Gaser och små dammpartiklar <5 mikrometer (ram)		
	8	Kortsiktlin (lugsage (ram och lins)		
	9	Smält metall och heta fasta ämnen (ram och lins)		
Standarder per applikationstyp: (linsmärkning)			Kod	Nyans
	EN 169 "Filter för sveltning"	-		1.7 - 16
	EN 170 "Filter för ultraviolett strålning"	2*		1.2 - 5
	EN 171 "Infraröda filter"	4*		1.2 - 10
	EN 172 "Solskyddsfiler utan infraröd specification"	5**		1.1 - 4.1
	EN 172 "Solskyddsfiler med infraröd specification"	6		1.1 - 4.1
	"symbol C" - bra färggenkänning			
	Motståndskraft mot ytskador orsakade av fingerpartiklar		K	
	Skydd mot imma		N	
	Ursprunglig lins		O	
	Reservlins		∇	

****OBS:** Sotning är i enlighet med EN 172 Kod nr 5, Skugga nr 3.1 - tillåter mer än 8% ljusgenomsläpp, men mindre än 17,8%.

VARNING - GRÄNSNINGAR I ANVÄNDNING

Ögonskydd som används över vanliga glasögon mot partiklar med hög hastighet kan överföra stöten framåt, vilket kan utgöra en risk för användaren. Kontrollera ögonskyddens regelbundet, fisiga eller repiga linser eller skadade bågär kan minska skyddet avsevärt och bör ersättas med nya ögonskydd. Ersättningslinser finns inte tillgängliga. Om symbolerna F, B och A inte är gemensamma för både glasögon och bågär måste hela ögonskyddet tilldelas en lägre nivå. För att ett ansiktskydd ska överensstämma med användningsymbol 8 måste det ha ett filter av skalan 2-1,2 eller 3-1,2 med en minimi tjocklek på 1,4 mm. För att ett ögonskydd ska överensstämma med användningsymbol 9 måste både bågär och okulalet vara märkta med denna symbol plus en av symbolerna F, B eller A. Material som kommer i kontakt med bärarens hud kan orsaka allvariga reaktioner hos känsliga personer.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

Rengöring och desinfektion: Produkten måste rengöras eller desinficeras med t.ex. tvål/vatten, en optisk rengöringslösning eller en lösning som innehåller mycket lite alkohol. **Underhåll:** som med alla andra skyddsprodukter beror produktens livslängd på hur den används, sköts och underhålls. Om bågär är skadad ska hela produkten bytas ut, utom när skalmen är skadad. En skadad skalm kan ersättas med en ny, som BVI tillhandahåller på begäran. Vi rekommenderar att glasögonen förvaras i ett lämpligt fodral när de inte används. Under alla omständigheter måste produkten bytas ut efter 2 års användning. **Transport:** Skyddsglasögonen måste transporteras i sin originalförpackning. **Förvaring:** Förvaras vid 5-40 C; luftfuktighet mindre än 90 %.